



ARGENTÍNAI MAGYAR HÍRLAP

Ifjúsági rovattal

L. MONTEVERDE 4251
(1636) OLIVOS
BS. AIRES - ARGENTINA

PERIÓDICO HÚNGARO DE LA ARGENTINA
CON SECCIÓN EN CASTELLANO

VII. évf. 91. sz.
2012. OKTÓBER
(LXXXII. évf. 15.897. sz.)

Prof. Dr. Jobbágyi Gábor (*):

EGY KIS ÍZELÍTŐ EGYES ORSZÁGOK ALKOTMÁNYAIBÓL Fekete-fehér tények az EU-ból a magyar alkotmány miatt aggódó balliberális politikusoknak és az ő holdudvaruknak

A nemzeti alkotmányok - mint a szuverenitás körébe tartozó alaptörvények - rendkívüli változatosságot, sokszínűséget mutatnak. Tiszteletteljes kérdésem ezután a balliberális oldal képviselőihez, akik fáradhatatlanul ingáznak a nyugat-európai fővárosok között rossz hírünket keltve: Kizárandók-e mindezen országok az Európai Unióból feudális örökségük és önkényuralmi vonásaik alapján?

Trócsányi László és Badó Attila szerkesztésében, a KJK-Kerszöv kiadásában 2005-ben megjelent hazánkban a Nemzeti alkotmányok az Európai Unióban című vastag kötet, amely tartalmazza az EU összes tagállamának alkotmányát. Mivel az új magyar alkotmány miatt teljes a kétségbeesés és az aggodalom balliberális oldalon, bővebb magyarázat helyett szó szerint idéznék néhány szakaszt az Európai Unió tagállamainak alkotmányából, néhány preambulumból és érdekesebb részből.

1. Ciprus (1960)

(7) a) „A férjzett nő férje közösségéhez tartozik. b) A huszonötödik életévet be nem töltött, nem házas fiú- és leánygyermek apjuk, vagy, amennyiben apjuk ismeretlen, és örökbefogadásra nem került sor, anyjuk közösségéhez tartoznak.”

2. Cseh Köztársaság (1992)

Preambulum: „...hűen a Cseh Korona Országai ősi államiaság és a csehszlovák államiaság valamennyi jó hagyományához...”

II. fejezet 6. cikk (1) „Mindenkinek joga van az élethez. Az emberi élet a születés előtt védelmet élvez.”

3. Egyesült Királyság

Anglia jellemzője, hogy a mai napig nem alkotott „modern” alkotmányt, hanem az „alkotmányos rendet” „sarkalatos törvények” biztosítják. Ezek közül az első, a mai napig hatályban lévő Magna Charta (1215).

„Mi János, Isten kegyelméből Anglia királya, Írország ura, Normandia, és Aquitánia hercege, Anjou grófja üdvöletünket küldjük az érsekeknek, a püspököknek, az apátoknak, a grófoknak, a báróknak, a bíráknak, az erdészeknek, a sheriffeknek, az előljáróknak, a tisztségviselőknak, továbbá minden tisztviselőknak és hívőknek. Tudjátok meg, hogy Isten sugallatára, a Mi, valamint elődeink és utódaink lelkének üdvösségéért, Isten dicsőségére, a Szent Egyház felemelése és királyságunk jobb berendezése végett tiszteletreméltó atyáink;... (1) ELSŐKÉNT ISTEN SEGÍTSÉGÉVEL KINYILVÁNÍJTUK, és a jelen Chartával örök időkre megerősítjük Magunk és utódaink számára, hogy az Angol Egyház szabad, jogait és szabadságait teljes egészükben, korlátlanul birtokolja.”

4. Görögország (1975)

3 cikk (1) „Görögországban az uralkodó vallás: Krisztus kelet-ortodox egyházának vallása. Elismerve fejének a mi Urunk, Jézus Krisztust, Görögország ortodox egyháza elválaszthatatlanul egyesül hittételeiben a konstantinápolyi Nagy Egyházzal és Krisztusnak minden más azonos hitvallású egyházával, meg-

tartva tántoríthatatlanul a szent apostoli, valamint a zsinatok által felállított kanonokat és a szent hagyományokat.”

21. cikk (1), (2), (5) „A család mint a nemzet fenntartásának és haladásának alapja, valamint a házasság, az anyaság és a gyermekek az állam védelme alatt állnak.” „A sokgyermekes családok, a háború vagy békeidő sérültjei, a háborús áldozatok, a háborúban elesettek árvái és özvegyei, valamint a gyógyíthatatlan testi és szellemi betegségekben szenvedők az állam különleges gondoskodására jogosultak.” „A népesedési politika megtervezése és alkalmazása, valamint az ezekhez szükséges intézkedések megtétele az állam kötelezettsége.”

5. Írország (1937)

Preambulum: „A leghőbb Szentháromság Isten nevében, akié minden hatalom, és akitől mint végzetünktől, mind az emberek, mind az államok tevékenysége ered, mi, Írország népe, alázatosan elismerve kötelezettségeinket a mi Urunk, Jézus Krisztus felé, aki átsegítette atyáinkat évszázados megpróbáltatásainkban, hálásan emlékezve hősi és lankadatlan küzdelmükre, hogy viszszerjék Nemzetünk jogos függetlenségét...”

40. cikk (3) „Az állam elismeri a meg nem születettek élethez való jogát, figyelembe véve az anya egyenlő élethez való jogát; ezt a jogot törvényeiben elismeri, és a lehetőségekhez mérten védi és érvényesíti.”

41. cikk (1), (2)1, 2, (3)1 „Az állam elismeri a családot mint a társadalom természetes, elsődleges és alapvető közösségét, és mint elidegeníthetetlen és sérthetetlen jogokkal rendelkező erkölcsi intézményt, amely a pozitív jognál előbbvaló és felsőbbrendű.” „Így különösen az állam elismeri, hogy a nők az otthonteremtésben betöltött szerepükkel olyan támogatást adnak az államnak, amely nélkül a közjó nem érhető el.” „Ebből kifolyólag az állam biztosítani törekszik, hogy az anyák gazdasági okból kifolyólag ne kényszerüljenek munkába állni, elhanyagolva otthoni feladataikat.” „Az állam különös gondot fordít a házasság intézményére, amelyen a család alapszik, és azt védi minden támadással szemben.”

44. cikk (1) „Az állam elismeri, hogy a mindenható Istent illeti a hódolat. Tiszteletben tartja az Ő nevét, és tiszteli és értékeli a vallást.”

6. A Lengyel Köztársaság (1992)

Preambulum: „Mi, a Lengyel Nemzet - a Köztársaság valamennyi állampolgára, hálás szívvel őseinknek; munkájukért, a függetlenség eléréséért nagy áldozatokkal folytatott küzdelmükért, a

Rőczey J. János (Genf):

Elmélkedés a Forradalomról - naplójegyzetek alapján (kivonat) -

„A magyar nép forradalmával új fejezet kezdődött az emberiség történelmében. A magyar forradalom talán nem kisebb jelentőségű, mint a Nagy Francia Forradalom!”
Milovan Djilas, 1959.

A forradalom elemzői abban feltétlenül megegyeznek, hogy nem volt központi irányítás. Tehát spontán lett volna? Nem. Nem volt spontán. Nem lelkesültsgünk teremtett csodát. Ez hamis, romantikus elképzelés. Ez annyira lenne, mint vakon hinni a sorsban - a csodában.

Hát akkor? Történelmi véletlen?

A szükség követelt! Tudtuk, együttműködés nélkül elveszünk. De egy csapásra eltűnt a tekintély, köddé vált a hatalom. A hatalmi struktúra elpárolgott.

A veszélyben a legtöbb ember józabbal, ésszerűbben viselkedik, mint általában. S az embereknek, akkor és ott, a veszély és a fenyegető körülmények következtében rendkívül gyorsan kellett cselekedniük.

Csak egy példát említek. Míg 1945-ben az ostrom idején (ami Budán több mint másfél hónapig tartott) Budapest lakosságának a háborús évek ellenére volt annyi élelme, hogy folyamatos élelmiszerszállítás nélkül kibírta az ostromot, a hatéves Rákosi-korszak alatt a lakosság nem tudott élelmiszert tárolni, s a háztartásokban egy-két napra volt csak elegendő élelem. A kommunista diktatúra jogtalanul behatolt a lakások éléskamráiba, s akinek 5 kiló lisztje volt, vagy megítélésük szerint túl nagy bődön zsírja, azt elkobozta. Élelmiszerüzletek kirakatába elrettentésképpen kitétték a megszegényített családok nevét és címét az elkobzott zsírosbődön és kis lisztesszakalé: „Áruhalmozók!”



- 1956 októberében a lakosságot éhínség fenyegette. Többek között ezért is küldött a magyar falu élelmiszerekkel megrakott teherautókat „ajándékként a harcoló Budapestnek”. De maga a budapesti lakosság sem maradt tétlenül.

- Abban a házban, ahol laktam a közösséggé formálódott lakosok az utcában lévő állami élelmiszerüzletet, a KÖZÉRT-et felnyitották, hogy az üzletből és a raktáron lévőből mindenki igényei szerint vehessen. A megbízott szervezők mindent gondosan könyveltek. Aláírásával pedig vállalta mindenki az áru majdani kifizetését. Ez is példa a gyors szervezésre.

- Hirtelen mindenütt közösségek szerveződtek. Legfőképpen a munkahe-



Bem tér-1956

lyeken, mert tudták, hogy munkájukra, szolgáltatásaikra a lakosságnak szüksége van. Nem akart senki tétlenül maradni. Sztrájkra akkor senki sem gondolt.

- Mindenütt vezetőket választottak, s rendszerint titkosan. Lehet, hogy később kiderült, nem a legalkalmasabbat - de ez nem is fontos.

- Közösségek jöttek létre. Autonóm közösségek. S ez a fontos. Az a fontos, hogy szabad közösségek százai, ezrei születtek, órákon, napokon belül, Budapesten s az egész ország területén. S ezekben a csoportokban, közösségekben a többség lett az úr. A kinevezett „elvtársak” meg sem mertek mukkanni. Sokan be sem merészkedtek. Vagy ott voltak továbbra is, de hallgattak - féltek. Egyszerre nyilvánvalóvá vált, hogy kisebbségben vannak. Miként általában a szemétt emberek. S a „szemétt” mindig „kisebbségben” van, az emberek körében is!

- A többség megkövetelte azt is, hogyan kell viselkedni, és mivel áttekinthető kis közösségek voltak, elvárhatták azt is, hiszen ellenőrizni tudták, hogy közösségük tagjai a forradalomhoz méltó módon, becsületesen viselkedjenek. Még az utcán is kötelező lett ez a magatartás. Így született meg 1956 híres szállóigeje: „Örizzük meg a forradalom tisztaságát!”

Volt középiskolai osztálytársam mesélte, hogy meggondolatlanul benyúlt egy betört kirakatú trafik ablakán s kivett onnan egy doboz cigarettát. A járőrelők észrevették. Utána eredtek... „Az életemért futottam” - mesélte később, még mindig riadtan, mintha akkor történt volna... ■

A TARTALOMBÓL:

Új magyar konzul érkezett	2.o.
Az örmény-magyar válság	2.o.
Olvasólevelek	3.o.
Saáry Éva: Életmentők 1956	3.o.
Piller Éva: A São Pauló-i M. Ház 28 éves ...	4.o.
Bartusz Réka: Újból Rákóczi tábor... ..	4.o.
Kovács Attila Sport: Fontos a részvétel! ...	4.o.
Barkuti Jenő: Magyarországi helyzet	5.o.
Mit-Hallott az AMH? - a kolóniánk	6.o.
Bonczos Zsuzsa: Mi történt?	7.o.
Zólyomi Kati: „Az idén - nem!”	HUFI I.
A Néptáncfalókozó után	HUFI II.
BALASSI PÁLYÁZAT	HUFI III.
„Próbafutajozás” a Tiszán	HUFI III.
Manifestación de la colectividad armenia	SP I
Carta del Emb. húngaro y respuesta	SP II
Ecos de nuestro Festival Folklórico	SP II-III

Miután az örmény közösség több száz tagja tüntetett a Buenos Aires-i magyar külképviselet épülete előtt és hivatalos memorandumot nyújtott át **Varga Koritár Pál** nagykövetnek, minket is közlőre érint az alábbi hírközlés, tekintve, hogy évtizedek óta kölcsönösen őszinte, barátságos és gazdag viszony létezik a helybeli magyar és az örmény kolóniák között. (1. további részletek 5.o. és SP 1.o.) **Különböző forrásokból merített összegezést állítottunk össze, hogy Olvasóink tiszta képet kapjanak a konfliktus háttéréről. Szerk.**

- **Martonyi János** magyar külügyminiszter hivatalosan közölte örmény kollégájával, **Eduard Nalbandian**-nal, hogy **Ramil Sahib Safarov** átadása Azerbajdzsánnak 2012. augusztus 31-én nem Örményország ellen irányult, és semmiképpen sem tekinthető az örmény nép megsértésének. Az örmény katonatársa 2004-es budapesti meggyilkolásáért életfogytiglani szabadságvesztésre ítélt azeri katonatiszt átadása hazájának, büntetése hátralévő idejének letöltése érdekében, megfelelt az érvényes nemzetközi jogi normáknak és összhangban állt a Magyarország által hasonló esetekben általánosan követett gyakorlattal. **Ramil Sahib Safarov** azeri katonatisztet hazájában elnöki kegyelemmel azonnal szabadlábra helyezték. **Szerzs Szargszján** örmény elnök aznap bejelentette: országa felfüggeszti a diplomáciai kapcsolatokat Magyarországgal. **Martonyi János** szerint ez súlyos és beláthatatlan következményekkel járó döntés, és a magyar közvéleményt is meglepte, „mert népeinket hagyományos, évszázadokra visszatekintő baráti szálak fűzik össze”, hiszen Magyarország a középkor óta kínált menedéket örmény leteleplőknek, akik gyakran a magyar nemzet megbecsült és nagy tiszteletnek örvendő tagjaivá váltak: „Elegendő csupán az aradi vértanúk emlékéét felidézni, akik között többen örmény gyökerekkel büszkélkedhettek”. Az elmúlt néhány évben a Magyarország és az Örmény Köztársaság közötti kapcsolatok „örömteli erősödésnek” indultak. 2011 májusában a Magyar Országgyűlés elnöke Jerevánban járt, és „nagy várakozással tekintettünk az Örmény Nemzetgyűlés elnökének ez év szeptemberében tervezett látogatása elé. Országaink boldogulását a legjobban az szolgálja, ha a magyar és az örmény népet immár ezer éve összekötő keresztény értékek alapján, közösen keresnénk azt az utat, amely visszavezet a Magyarország és az Örmény Köztársaság közötti baráti kapcsolatokat további erősítéséhez.” (MTI, Külügyminisztérium)

- A Külügyminisztérium és a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium együttes közleménye: „Magyarország a 2004. február 19-e óta fogva tartott, **Gurgen Margaryan** örmény állampolgár megöléséért életfogytig tartó szabadságvesztés büntetésre ítélt **Ramil Sahib Safarov** azerbajdzsáni állampolgár Azerbajdzsán részére történt átadásakor az elítélt személyek átszállításáról szóló 1983-as strasbourgi Európai Egyezmény alapján járt el.” (Kormany.hu)

Ez az én testem, mely ti érettetek megtöretik; ezt cselekedjétek az én emlékezetemre.



Szoborcsoport rész (Amarillo, Texas)

A reformáció emléknapiját az október 28-i magyar Istenisztelet keretén belül vezeti le Nt. Écsi Gyöngyi az Evangélikus Egyházban. Mindenkit szeretettel vár a gyülekezet, felekezeti különbségek nélkül!

- **Orbán Viktor** miniszterelnök újságírói kérdésre válaszolva azt mondta, Magyarország eddig is a nemzetközi jogi eljárásrendet követte az azeri kiadatási ügyben, ezután is ezt teszi, és nem tulajdonít különösebb jelentőséget az ennek nyomán kialakult vitának (MNO)

- Több százan tüntettek szeptember 1-jén Jerevánban a külügyminisztérium épülete és Magyarország tiszteletbeli konzuljának irodája előtt. Azért tiltakoztak, mert a magyar hatóságok kiadták Azerbajdzsánnak a gyilkosság miatt jogerősen életfogytig tartó börtönbüntetésre ítélt **Ramil Safarov** azeri katonatisztet, akit hazatérve azonnal kegyelemben részesített az elnök.

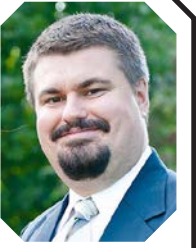
- Az Egyesült Államokat rendkívül nyugtalanítja az a hír, hogy elnöki kegyelemben részesült a magyarországi elítélés után Azerbajdzsánnak kiadott **Ramil Sahib Safarov**. Az amerikai külügyminisztérium leszögezi: elítélnek minden olyan intézkedést, amely szítja a térségben a politikai feszültséget. Az amerikai Nemzetbiztonsági Tanács így fogalmazott: „Obama elnököt mélyszégyen aggodalommal töltötte el a mai bejelentés, miszerint Azerbajdzsán elnöke megkegyelmezett **Ramil Safarovnak**”. (Index)

- Hivatalos garanciát jelentett az azeriektől kapott levél, közölte a KIM: „Azerbajdzsán igazságügyi miniszteruma korábban arról tájékoztatta a magyar szaktárcát, hogy nem alakítja át az örmény katonatársát meggyilkoló **Ramil Sahib Safarov** ítéletét, hanem annak végrehajtását közvetlenül folytatja; a hivatalos azeri levél tartalma pedig alapos garanciának volt tekinthető”

- A JOBBIK támogatásáról biztosította Azerbajdzsánnak azt a törekvését, hogy - a nemzetközi döntéseknek megfelelően - visszaszerezze szuverenitását az ország azon része felett, amelyet az örmény hadsereg tart megszállás alatt. Az 1992-es örmény támadás mintegy húsz-ezernyi halálos áldozatát ez ugyan nem támasztja fel, de lehetővé tenné közel egymillió azerbajdzsáni menekült visszatérését otthonába, szülőföldjére.

- A népiirtások feltárásiért küzdő *Arbeitsgruppe Anerkennung - Gegen Genozid, für Völkerverständigung e.V.* (Elismerés munkacsoport - Egyesület a népiirtás ellen és a népek közötti megértésért) elnevezésű civil szervezet az azeri kiadatási ügygel összefüggésben állásfoglalást kért a német külügyminisztériumtól. **Thorsten Hutter**, a tárca közép-európai osztályának vezetője írásbeli válaszában kifejtette: a német kormány „nagyon aggódik” **Ilham Aliyev** azeri elnök döntése miatt, amellyel **Ramil Safarovot** kegyelemben részesítette és kitüntette. A döntés „lehetséges hatásai aggodalomra adnak okot” - emelte ki **Hutter** szeptember 7-én kelt levelében. A német külügyminisztérium állásfoglalása: A német kormány szerint a magyar kormány jóhiszeműen járt el az örmény katonatársa 2004-es budapesti meggyilkolásáért életfogytiglani szabadságvesztésre ítélt **Ramil Safarov** azeri katonatiszt kiadatása ügyében. Az azeri kormány „megszegte a két ország megállapodását”. Az azeri kormány a kiadatás előtt „biztosította a magyar felet”, hogy az elítélt katonatiszt letölti börtönbüntetését hátralévő részét. Hozzátette: a német kormány „nem kételkedik a magyar kormány 2012. szeptember 6-án Bécsben, az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ) Állandó Tanácsában tett nyilatkozatában, amely szerint az azerbajdzsáni bünelkövető kiadatását jóhiszeműen, az azerbajdzsáni kormány írásos diplomáciai biztosítékai alapján, az elítélt személyek kiadatásáról szóló strasbourgi egyezmény keretében hajtotta végre”.

Köszöntjük Dr. Nagy Balázst, az Argentínába kiküldött új konzult!



1977-ben születtem Dunaújvárosban, egy Duna-parti községben, Ercsiben nőttem fel. 2001-ben szereztem diplomát az Eötvös Loránd Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Karán.

2002 februárjától dolgozom a Külügyminisztériumban. Ugyanebben az évben Santiagóban a Chilei Diplomáciai Akadémián vettem részt szakmai továbbképzésen. Első külszolgálatom során Mexikóban, majd Venezuelában dolgoztam konzulként. Mindkét országban munkám nagy részét a helyi magyarság ügyeinek intézése tette ki, így azon túl, hogy megismerhettem két rendkívül érdekes és sokszínű országot, bepillantást nyerhettem a fogadó országban élő magyar közösség életébe. Mostani kihelyezésem előtt a Külügyminisztérium Amerikai Főosztályán dolgoztam, több más ország mellett Argentína és az argentin-magyar kapcsolatok tartoztak hozzám.

Argentínába is konzulként érkezem. Latin-Amerika egyik legnépesebb és legsokszínűbb magyar kolóniája ügyeinek intézése szép feladat és izgalmas szakmai kihívás, amelynek igyekszem legjobb tudásom szerint eleget tenni. Munkám során a helyi magyarság számos tagjával hivatalból is kapcsolatba kerülök, de remélem, hogy a konzulátus falain kívül is sikerül jó kapcsolatokat kialakítani a kolóniával és szervezeteivel.

Buenos Aires-i külszolgálatomra elkísért családom is. Feleségem, **Surman Kati** irodavezető, jelenleg ott-hon van gyermekeinkkel. **András** fiunk három, **Júlia** lányunk másfél éves. Harmadik gyermekünk születését február végére várjuk.

Szabadidőmben legszívesebben olvasok vagy zenét hallgatok. Komoly lemezgyűjtő vagyok hard rock-heavy metal műfajban, remélem, sok érdekes argentin és más latin-amerikai csemegével sikerül bővítenem gyűjteményemet.

Isten hozta a kedves családot - velük együtt várjuk az új kis „argentin” konzulbébit!

A Székely Mikó Kollégium

Erdély minden részéről nagyjából 25.000 magyar ember ment el szeptember 1-jén Sepsiszentgyörgyre *Az igazság napi összefogás* elnevezésű demonstrációra, hogy a Székely Mikó Kollégium visszaállamosítása és a restitúciós bizottság magyar tagjainak bebörtönzése ellen tiltakozzon. A résztvevők közfelkiáltással elfogadtak egy kiáltványt is, amelyben az egyházi vagyon maradéktalan visszaszolgáltatását és a visszaállamosítási kísérletek beszüntetését követelték a román hatóságoktól.

A kiáltvány felhívja a figyelmet arra, hogy ez a döntés veszélyes precedenst teremt, és oda vezethet, hogy leáll a restitúció, több ezer államosított egyházi ingatlan nem kerül vissza jogos tulajdonosához, és a már visszaszolgáltatót épületek is veszélybe kerülnek.

A sepsiszentgyörgyi tüntetésen valamennyi erdélyi magyar történelmi egyház elöljárója felszólalt, és beszédükben az elődök által hátrahagyott örökség mellett kiállás és a nemzeti összefogás fontosságát hangoztatták. Példaértékű összefogás született tehát egy nemes és igaz ügy mellett!

EGY KIS ÍZELÍTŐ ...

nemzet keresztény hagyományaiban és egyetemes emberi értékekben megnyilvánuló kulturális gyökereinkért, érezve a kötelezettséget, hogy ezeréves örökségünk mindezen értékeit a jövő generációkra hagyományozzuk, ismerve felelősségünket Isten és saját lelkiismeretünk előtt...”

18. cikk „A házasság mint a férfi és a nő egysége, a család, az anyaság és az apaság a Lengyel Köztársaság védelmét és gondoskodását élvezzi.”

7. Litvánia (1992)

Preambulum: „A litván nemzet, amely megalapította a litván államot sok évszázaddal ezelőtt - évszázadokon át védte szabadságát és függetlenségét, megőrizte szellemét, nyelvét, írását és szokásait, képviseli a nemzet és min-

den ember veleszületett jogát arra, hogy szabadon éljen és tevékenykedjen atyái és ősatyái földjén, a független litván államban...”

38. cikk (1), (2), (3) „A család a társadalom és az állam alapegysége.” „A család, az anya, az apa és a gyermek az állam védelme és gondoskodása alatt áll.” „A házasság a férfi és a nő szabad döntésével jön létre.”

8. Málta (1964)

2. cikk (1), (2), (3) „Málta vallása az apostoli római katolikus vallás.” „Az Apostoli Római Katolikus Egyház szervei jogosultak és kötelesek a jó és rossz tanítására.” „Az apostoli római katolikus vallás tanítása a kötelező oktatás részeként minden állami iskolában biztosított.”

Folyt. az 1. oldalról

4. cikk „Málta nemzeti himnusza a „L-Innu Malti”, melynek kezdő sora „Lil din l-art helwa l-Omm li tatna isimha”. (Istenem, ahogy még nem vigyáztál senkire - a szerző.)

9. Németország (1949)

Preambulum: „Isten és ember előtti felelőssége tudatában, attól az akarattól áthatva, hogy mint az egyesült Európa egyenjogú tagja a világbékét szolgálja, a német nép alkotmányozó hatalmánál fogva meghatározza alaptörvényét.”

10. Olaszország (1947)

I. fejezet 21. cikk (6) „A közérkölcselellentétes sajtóközlemény, előadás vagy nyilvánosságra hozatal bármilyen formája tilos.”

11. Szlovákia (1992)

Preambulum: „Mi, a szlovák nemzet, emlékezve elődeink politikai és kultu-

rális hagyatékára, a nemzeti létért és az önálló államiságért folytatott harcok évszázados tapasztalataira, Cirill és Metód szellemi hagyatékának és a Nagymorva Birodalom történelmi örökségének értelmében...”

15. cikk (1) „Mindenkinek joga van az élethez. Az emberi élet már a megszületés előtt védelmet érdemel.”

41. cikk (1), (2) „A házasság, az anyaság és apaság, valamint a család a törvény védelme alatt áll. A gyermekek és fiatalok különleges védelme biztosított.” „A várandós nőknek különleges gondoskodást, a munkajogi viszonyokban védelmet és megfelelő munkafeltételeket kell biztosítani.” ■

(*)tanszékvezető egyetemtanár-KöszönetVass Gyöngyi <http://internetfigyelo.wordpress.com/>



Saáry Éva (Lugano):

ÉLETMENTŐK AZ 1956-OS FORRADALOMBAN

Dr. Prágay Dezső tragikus története (öregségére, teljesen elzárva, rabként tartják egy müncheni öregotthonban) idézte föl bennem ismét az 1956-os csodálatos budapesti napokat, és készített arra, hogy kézbe vegyem **Balás Piri László** *Emberek fehérben* című, 1993-ban megjelent, régóta polcomon porosodó könyvét.

Megrendítő dokumentum! Nem a harcolókkal, hanem azokkal az orvosokkal, ápolónőkkel foglalkozik, akik önzetlenül, hovatartozásra való tekintet nélkül (lehettek azok magyar felkelők, orosz katonák, sőt néha ávosok is) mentették a forradalom idején, de egy ideig még utána is, az emberi életet, gyakran saját biztonságukat, épségüket is feláldozva. Nem egy szenvedett közülük hősi halált vagy maradt egész életére nyomorék.



Névtelen önkéntesek...

A legdöbbenetesebb azonban az, hogy a megtorlást ezek az önfeláldozó emberek sem kerültek el. Kádárék, „ellenforradalmároknak” bélyegezve, bíróság elé állították őket. Egyesek hosszú börtönöket kaptak, de némelyiket - például a szigorló orvos **Tóth Ilonkát** - ki is végezték. Azok jártak jól, akik az utolsó pillanatban Nyugatra tudtak menekülni.

Balás Piri László könyve visszaemlékezéseket, interjúkat tartalmaz, és ezért igen fontos (bár a teljességet elérni természetesen nem tudó) dokumentum. Részletekre nem térhetek ki, de fel kell sorolnom a szereplő neveket: *Dr. Somogyi János, Puskás Sándor, Constantin Miklós, Dr. Prágay Dezső, Dr. Lehocz Vera, Dr. Felkay Tamás, Dr. Zalay László, Dr. Radó György, Hegedűs László, Péch Géza, Dr. Lambrechts Miklós, Dr. Palatkás Béla, Kondor Endre, Magyar Katalin, Dr. Baksa József, Dr. Petrányi Győző, Dr. Hósz Dezső, Koren Endréné.*

A Sors (vagy a Jóisten) nagyrészt megjutalmazta, igazolta ezeket a minden szempontból kiváló embereket. Az életben maradtak idővel fontos pozíciókba kerültek - Nyugaton, de Magyarországon is. Sokból lett köztisztviselő, álló tudós, vezető főorvos.

Sok szó esik a könyvben a magyar és a nemzetközi Vöröskereszt szerepéről. A Kádár rendszerben ez is inkább elmarasztalást kapott, nem dicséretet. A nagylelkű segélyek küldését „propagandahadjáratnak” nevezték, sőt nem átalítottak kémkedést, fegyverszállítást, „Horthy katonatisztek” becsmérlését ráfogni.

Gyakori említés történik a magyar vidéknek a fővárossal szemben megnyilvánuló szolidaritásáról. Kocsiszámra hozták fel a parasztok az ajándék-élelmiszert.

S végül talán arról sem szabad megfeledkezni, hogy az orosz katonák közül sem volt mindenki ellenséges (legalábbis az első szakaszban, amikor már régen hazánkban tartózkodó egységek jöttek Pestre). Az első habozás után, sokan közülük megértették, hogy az általuk is gyűlölt szovjetrendszer megdöntési kísérletéről van szó. Több mártír került ki

az ő soraikból is (**Gosztonyi Péter** hosszú tanulmányt szentelt nekik).



Diadalkiállítás a Sztalin szobor ledöntésekor

*

A dokumentumkötet gondos átolvasása után megkerestem az interneten Balás Piri László nevét, s szerencsémre élő adásban hallgathattam végig azt az interjút, amelyet mint a Történelmi Igazságtétel Bizottsága alelnöke 2008-ban a HírTV-nek adott.

Amit mondott, nagyon lehangoló volt. Felvázolta, hogy miként próbálják ma hazánkban meghamisítani, elmosni (sőt be is mocskolni!) a forradalom emlékét, míg mások (a Kádár rendszerben felnőtt fiatalok nagy része) teljes közömbösséget tanúsítanak vele szemben. A magyar nép, úgy látszik, ma sem képes felfogni, hogy a fényes októberi napok megtagadásával a saját érdekei ellen cselekszik, hiszen az idegen országok szemében és számára éppen az 1956-os hősiesség helytállás jelenti azt az erkölcsi tőkét, amelyből minden téren - még gazdaságilag is - profitálni lehet.

Végül azon is el kell gondolkodnom, hogy nem otthon, hanem Nyugaton él tovább a forradalom szelleme. Külföldi magyarok (és nem magyarok!) őrzik meg híven és az igazságnak megfelelően forradalmunk jelentőségét és történéseit. Az 50. évfordulón például, amikor Pesten gumibottal verték a békés ünneplőket, itt Svájcban vagy egy hónapon keresztül mással sem foglalkozott a média, mint 1956-tal, amely, elindítva a Szovjetunió összeomlását egészen új irányt adott a történelemnek. ■

Szerk. megj.: Az argentinai kolónia, mint minden évben, az idén is megemlékszik 1956-ról: Október 21-én, vasárnap du. 18.30 órakor a Hungária nagytermében lesz az ünnepély! Díszszónok Dr. Répás Zsuzsanna (Magyarország) Találkozunk!

Szöke István Atilla:

Október 6: Az aradi várfalánál

Édesapám, kik állanak az aradi várfalánál?
Édesapám, mért van puska annál a sok katonánál?
Édesapám, mért esküsznek büszke arccal tizenhárman?
Édesapám, mért sír a szél az aradi nagyhatárban?

Holtak csendje, néma árnyék zuhant le az anyaföldre, de a lelkük szállt az égbe, igazságként tündökölve! Esküt-tartó, nagy hitüket foglaljuk egy szent imába, visszatérnek majd az égből szabad-lelkű szép hazánkba!

Túrmezei Erzsébet:

ÉDESANYÁMNAK

Édesanyám, ma anyák napja van.
A szívem csupa hála és öröm.
Elibed állok s kis gyermekszavakban
Jóságod köszönöm.

A kezedet, mert simogatott,
Járni tanított a föld útjain
S a mennyországén: imára kulcsolva
Erőtlen ujjaim.

A csókot, a feddést, biztatást, mosolyt,
Édes szavadat, áldott szívedet...
Ó, elsorolni, mit is köszönök,
Tudom, hogy nem lehet.



Tóparti tulipánok

Fotó Saáry É.



Tudom, hogy megköszönni sem lehet,
S annyi virágot a föld ideleln,
Amennyit én utadra hintenék,
Tudom, hogy nem terem.

Azért az ég kapuján zörgetek:
„Atyám, egy kicsiny gyermek áll ma itt
Elkérni kegyelmed, áldásaid
Fehér virágait.

Hogy illatosan egyre hulljanak
Édesanyám útjára ideleln
A Te égi, fehér virágaid!
Hallgass meg, Istenem!”

(Dr. Vác E. gyűjtemény. Bs.As., 1975)



Az Olvasó írja...

Kedves Zsuzsó!

Több mint tíz hét távollét után érkezünk haza, élménydús és szép út után. Minden prima, jó volt, úgy a Világutalálkozón, mint az utunk többi részén is. Persze farsztóbb volt ez alkalommal a nagy kánikula miatt is, hisz otthonlétünk alatt alig három órát esett az eső... Nagyon nagy a szárazság, s persze ez majd drágaságot is fog jelenteni.

Remélem, mindannyian jól vagytok s a nemes és nagyon szép munkátat tovább is örömmel végzed. Trixinek és az egész segítő gárdának szintén gratulálunk és jó erőt kívánunk a munkához!

Kezeid csókolom,

Dr. Besenyi Károly, Karsci, Bariloche

Kedves Zsuzsó!

A Gulag lexikont a HKK részére már beszereztem: érdekes és komplett adatokat ad a háború utáni magyar sorsokról.

Én az itteni extrém hőhullámra fel elmenekültem a Felvidékre, egyenesen a dobsinai jégbarlangokba, azután pedig másfelé is kitolódott az utam. Ha ezt röviden megemlíted az újságban, így majd barátaim értesülnek hirtelen eltűnésemről!

A viszlátig, kézcsók

Dr. Orbán László, Laci, útban

Kedves Zsuzsó!

Bár gondolatainkban sokszor ott járunk nálatok, írásra nemigen jutott idő a hazatérésünket követő eseménydús napokban. A „szabadság” leginkább pakolással, rakodással, lakásfelújítással telt, most meg már egy hete munkába álltam a Külügyminisztérium Protokoll Főosztályán. Bár az itthoni teendőmekkel messze nem vagyunk még készen, most lassul a tempó, mert egyszerűen nem marad rá időm. Szóval még bőven van kicsomagolatlan doboz.

Jól vagyunk. Itthon rekkenő hőség várt ránk és az elmúlt hetekben bizony izzadtunk eleget. Ez nem panasz, csak helyzetjelentés!

Reméljük, nálatok minden rendben, már amennyire az adott helyzetetek engedi.

Szeretettel üdvözlünk

Házi Judit és Sergio Pérez Gutiérrez,
Budapest

Hozzászólások a Néptánctesztívál után (kivonatolva):

Tisztelt Szerkesztőség!

Ha értékelni kellene a fogadtatást, a tábori hangulatot, az ellátást, az emberek hangulatát, hozzáállását csillagos 5-öst adnék (pedagógus vagyok).

Bámulatra méltó az akarat, hogy meg tudnak maradni magyarnak és a kultúrát szívják magukba. A zenét tanulni vágyóknak több időt, lehetőséget kéne adni, mert így, hogy táncot is tanulnak, nem jut elég idő belemélyedni a zenélsébe, pedig nagyon tehetséges zenészek vannak.

A körülményekről: A szállás, az étkezés nagyon jól ki lett találva. Az esti tánc ház helyszínén kellene változtatni, mert a hideg és a por mindenkit megviselt. Sokan megbetegedtek.

Köszönjük, hogy itt lehetünk!

Hrúz Dénes,
a Dűvő zenekar nevében

Kedves Zsuzsó!

Megnéztem a videót, amit átküldtél, és ismét csak elsodálkoztam, hogy háttáron túl mennyi magyar él, ill. akit a magyar kultúra és néptánc magával ragad! Uruguay, Brazília... Nem is gondoltam, hogy élnek ott magyarok, sőt hogy saját néptánccsoportjuk van! És ez az összetartozás, összekapcsolódás, ami tükröződik a videóban - egyszerűen leírhatatlan! Rengeteget igényel egy ilyen fesztivál megrendezése, de a végeredmény, az, hogy összejönnek a magyarok, már megéri! Le a kalappal a szervezők előtt, mindenki előtt! Talán most a lehető legjobbkor láttam ezt a videót. Mi is kaptunk meghívást Ausztráliába, fesztiválra. Remélem sikerül kijutnunk, és találkozni az ottani magyarokkal, ill. más országból érkező társainkkal!

Bartusz Réka, Felvidék

(Réka az AMH felvidéki referense, havonta közöljük cikkeit. Szerk.)

(l. további hozzászólások HUFU 2.0.)

Augusztus 20-i ünneplések



▲ Virágkarnevál nyitó kocsija
◀ Tűzijáték Budapesten



BRAZÍLIAI HÍRADÓ

Pillerné Tirczka Éva, São Pauló-i tudósítónktól

A São Pauló-i Magyar Ház 28 éves!



A Magyar Ház mindenki háza, a São Pauló-i közösség otthona. **Megérett a felújításra!** Meghirdetük a magyar közösségnek, és pénzbeli segítséget kértünk. A kolónia rögtön megértette, hogy a felújítás fontos és szükséges, és igen nagystílusú adakozott. Mindenre jutott, amire kellett, sőt még maradt is kis pénzmag tartalékba.

Ha bemegyünk a Magyar Házba és körülnézünk, csak úgy ragyognak a frissen festett fehér falak, halványzöld ajtók és a felújított parkett. Az előadóterem plafonjára új hangfogólapok kerültek. Ugyanitt fénylik egy sarokban a Magyarországtól kapott, vadonatúj fekete koncertzongoránk. Az újranyitási ünnepélyen már azon remekelt fiatal brazil zongoraművésznők.

Most az újberendezkedés van soron, ami persze nem kis munka, mert pl. a festés miatt ponyvával letakart több ezer könyvünk vár a földön, hogy a polcokra visszakerüljön... Miután most minden könyvet kézbe veszünk, itt volna az ideje, hogy a nagyon megrongálódott könyveket kidobjuk, de erre mi, könyvtárosok egyszerűen képtelenek vagyunk. Ragasztgatjuk, tisztogatjuk az öreg könyveket, és várunk arra a bizonyos elhangzott ígéretnek a beváltására, hogy *Magyarország a külföldre került kultúrkincseket visszamenti a hazába...*

A festés alatt természetesen nem mehettünk a Magyar Házba. Bár **Hegyfi Ferkó** tagtársunk készséges felajánlotta irodahelyiségét használatra, a „saját” házuk mégis csak nagyon hiányzott. Egyszerre megéreztük és megértettük, hogy ha nincs házuk, a kolónia széteshet... Vagyis kellett egy közösségi ház, hogy egyáltalán létrejöjjön a kolónia.

A Magyar Ház létkérdés a külhoni magyarok számára.

Amikor annak idején, 1983-ban kerestük az e célra alkalmas épületet, a megbízott „házvadászok” mintegy 200 házat megnéztek. Végül is a választás a Rua Gomes de Carvalho 823-as számú házra esett, amit **id. Piller Gedeon** fedezett fel. Ez egy jókora telken állt, széles bejárattal, ahol autó is be tudott hajtani. A számunkra semmi sem használható, létező lakóházat teljesen le kellett bontani. **Kaiser Klára** várostervező megtervezte a Magyar Ház komplexumot, **id. Piller Gedeon**, általános mérnök kiszámolta és megrajzolta a kivitelezendő épület terveit és egy építészeti céggel megépíttette. **Fenyvesi Kálmán** megtervezte a villany és a vízvezeték berendezést, amelyet egy installációs cég bevezetett. **Zolcsák István** adományozott és szállított a helyszínen hatalmas vasoszlopokat és tartókat, amik lehetővé tették az emelet kiépítését.



A Magyar Házban tulajdonképpen mindenre van hely - a színpaddal ellátott nagyteremben rendezi az ifjúság a tánc-házait. Péntek esténként itt ropta valaha a „Ropogós” csoport, amelyik szintén tánccal kezdte, de ma már inkább csak sörívós, kellemes dumaesteket tartanak... Van magyar filmek vetítése. A sakkozók és bridzselők is találnak maguknak csendes napot és helyet. Alkalmilag van kézimunkázás, kézimunka kiállítás, tojásfesték, ételfesztivál, öregcserkészek találkozója, amit ma „cserkészbarátok találkozójának” neveznek.

Van kisebb iskolaterem a magyarórák megtartására. A széles bejárat egyik oldalán, mintegy fedett kerthelyiségben asztalok állnak, ahol szintén lehet tanórákat tartani, de ebédelni is.

A ház többéves használata után kialakult, hogy miként lehetne még praktikusabbá tenni. Ez **Dénesné Vörös Krisztina** építészmérnök elgondolásai szerint meg is valósult. Az utcára nyíló épületben van a földszinten a konyha, továbbá a szalon, ahol a külföldről, belföldről érkező vendégeinket fogadjuk. Itt vannak a magyar újságok is kitéve: az *Argentínai Magyar Hírlap*, *Bircsákné Ráth Magdolna Segélyegyleti híradója* és *Havi értesítője*. Az emeleten van a Segélyegylet irodája, a könyvtár két nagy terme és két kiadható szoba.

A Magyar Házban éljük közösségi életünket. Itt tartjuk a bibliaórákat, itt hallgatjuk meg a Szabadegyetemünk előadásait, ebédeket, vacsorákat itt rendezünk. Itt zajlik le az összes főtebb felsorolt tevékenység is! Hozzájön legújabbban a vívóórák megtartása.

Ha valaki kitalál valami új és jó dolgot, bátran bejelentheti, beosztjuk, melyik napon milyen órában szabad a ház - és mindenkit „Isten Hozott!”



Kovács Attila

SPORTROVATA:

„Nem a győzelem, hanem a részvétel a fontos!”

Amióta a pénz szerepe megjelent és felértékelődött a sportban is, jelentősen csökkent a francia báró, Pierre de Coubertin fenti, híres mondatának valóságátartalma. Kivételt képez ez alól a fogyatékkal élő sportolók legnagyobb versengése, a *paralimpia*, ahol a mai napig zúg a vastaps a legutolsó helyeken végzőknek is!

Amint 1988 óta minden alkalommal lenni szokott, a hagyományos olimpiák évében és azok aktuális helyszínén bonyolítják le a paralimpiát is, így ebben az évben London adott otthont a versenyszámoknak. **Magyarország idén 33 sportolóval képviseltette magát** a viadalon. Küldöttségünk káprázatosan teljesített. Összesen 2 arany, 6 ezüst és 6 bronzérem szerezték versenyzőink, és ezzel minden idők negyedik legsikeresebb paralimpiáját zárta Magyarország.

Két olimpiai bajnoki címünket az úszó **Sors Tamás** és a pingpongozó **Pálos Péter** nyerte meg, de ezek mellett vívásban, cselgáncsban és atlétikában is sikerült dobogós helyezeket elcsipni honfitársainknak!

Maga az eredmény sor azonban most tényleg csak másodlagos. Azok a sportolók, akik különböző testi fogyatékok ellenére képesek arra, hogy kivívják a részvételt a paralimpiai játékok bármely versenyszámában, helyezéstől függetlenül megérdemlik az elismerést.

Csapatunk valamennyi tagja méltó módon képviselte Magyarországot! Joggal lehet rájuk büszke az egész világ magyarsága!



Bartusz Réka (Felvidék):

Néhány szó a Rákóczi táborról:

*A kanadai II. Rákóczi Ferenc Alapítvány 1994 óta rendezi meg a **Magyarságismereti Mozgótábort**. A nagyszabású tábor megálmodói és kivitelezői a Kárpátaljáról származó, de Kanadában élő **Aykler Béla** és felesége **Papp Zsuzsanna**. Minden évben 135, pályázat által jelentkező határon túli fiatal érkezik Kárpátaljáról, Felvidékről, Erdélyből, Délvidékről és Horvátországból, hogy körbeutazzák és megismerjék Magyarország kincseit, műemlékeit, templomait, várait, a nagy történelmi események színhelyeit. Idén is 135 fiatal vett részt, Erdélyből voltak a legtöbben, kb. a létszám fele. A tábor elvégzése után mindenki hivatalosan is a Rákóczi Családi Kör tagja lesz. Ma már több mint 2400-an vagyunk.*

Rákóczi - 19 év után is!

Kisebbségként élni a világban nagyon nehéz tud lenni. Akaratlanul is rajtunk csattan az ostor, jogainkat megnyírják, létünket korlátok közé zárják, néhány esetben teljesen elnyomnak. Régebben nem értettem, miért nem tudnak elfogadni olyannak, amilyenek vagyunk, miért zavarja őket az, hogy mi valami mást képviselünk? Bántottak ezek a dolgok, megnyilvánulások, néha dühítettek is. Tehetetlennek, egy senkinek éreztem magam. De az élet útjai kifürkészhetetlenek: mondhatom azt, hogy 2010-ben az életem megváltozott. Miután részt vettem a Mozgótáborban, teljesen más emberként tértem haza. Az emberekhez, dolgokhoz, problémákhoz, a kisebbségi létezés való viszonyulásom teljesen átértékelődött, megváltozott. Rengeteget kaptam, sok mindent megtanultam a táborból, a Család tagjaitól.



3 vezető, b.-j.:
Dancs Krisztina (Kárpátalja),
Csermely Ildikó (Kanada) és szerző

Idén az a megtiszteltetés ért **Papp Zsuzsanna** nénitől, hogy segédvezetőként részt

vehettem a táborban. Teljesen más szemzőgből éltem meg az egészet. „Kívülről” láttam, ahogy a csapat egyé válik, és mély kapcsolat alakul ki közöttük.

Újabb felejthetetlen két hét volt, rengeteget tapasztaltam, tanultam, amiért nagyon hálás vagyok. Tábor végén, amikor sírva búcsúztunk odajött hozzám egy lány. Megölelt és fülembe súgta: „Köszönöm, hogy rábeszélte pályázzam meg. Nem csak bejárhattam Magyarországot, olyan helyekre juthattam el, ahova önerőből nem is tudnék. Hanem életre szóló barátokat szereztem!”



A fertői Esterházy-kastély parkjában

Eszembe jutott egy kérdés. Zsuzsanna nével kint ültünk Miskolcon a Kollégium előtt, és az esti „Ki mit tud?” műsort állítottuk össze. Teljesen bele voltam merülve a rendezésbe, amikor felém fordult és megkérdezte: „Szerinted Réka, őszintén,



Csoportkép a kassai dóm előtt



A Múhi csata emlékművénél

miért fontos, miért van értelme még most is, 19 év után a Rákócziak?”

A legtöbb résztvevő fiatal olyan körülmények között él, olyat élt át, amit nem is lehet felfogni, elképzelni sem tudjuk. Itt, a Rákócziiban otthonra lelnek, igaz barátokra, társakra, támaszra. Mindaz, amit a két hét alatt kaptak mind a kultúra, mind a művelődés szempontjából, lelki és érzelmi szempontból felejthetetlen. Úgy érezzük örök érvényű. Értelmes, okos fiatalok, akik tenni akarnak, tanulni, vannak álmaik, céljaik, amiket meg akarnak valósítani, el akarnak érni. A táborban mindehhez példát látnak, erőt merítenek, és ezáltal küzdenek. Az ilyen fiataloké a jövő! És szükség is van rájuk. Nem hiába mondják: a határon túli fiatalság a magyarság krémje!



Így élünk, éldegélünk . . .

Régi magyar népdal kívánczik e havi levelem elejére: „Kiszáradt a tóból mind a sár, mind a víz. Szegény birkanyáj mind a pásztorra níz...” Bizony, kiégték a legelők. Sok helyen már a lucerna harmadik kaszálása se lehetséges (jobb években öt kaszálás az elfogadott hozam). A kukoricaszár pedig reménytelenül száraz, s tél előtt állunk! Miután mégis csak agrárország vagyunk, ezért első helyre kíváncsoznak ezek a nyomasztó hírek. A mezőgazdaságból - különösen az állattartásból - élőknek most szinte élet-halál kérdése az, miként tudnak az elkövetkezendő hónapokban gondjaikon úrrá lenni.

Ami ami az egyik embernek tragédia, az a másoknak felhőtlen öröm. A véget nem érő aszályos nyárban sokan kirándulnak a Tisza felső szakaszához, ahol térdigérő vízben át lehet gázolni a folyón. Tiszalöknél pedig már csak egy kis patakcska folydogál! Ilyenre még emberemlékezet óta nem volt példa. A Balatonnál is csodálatos képeket lehet készíteni a partmenti tó medréről, ahol már biciklizni lehet. Aki pedig fürödni akar, annak a déli oldalon legalább egy kilométert kell gyalogolni, mire térdig ér a víz.

Mindez a napi politikában még nem jelentkezik. Ott most sokkal fontosabb dolgokról folyik a vita. Mint például az azerbajdzsáni-örmény ellentéték miatt kirobant feszültség, amit egy „baltás gyilkos” néven elhíresült azeri férfi generált, aki itt követte el hátrözongató tettét, Budapesten. S ezt megint alaposan meg kell magyarázni. Ki is ez a baltás gyilkos, és hogy kerülünk mi, magyarok ennek az azeri-örmény konfliktusnak a sodrába?

A történet NATO tagságunkkal függ össze. Mi, magyarok lettünk ui. kijelölve (felkérve...) a Szovjetuniótól leszakadt tagállamok katonatisztjei részére történő angol nyelvű továbbképzésekre, katonai oktatásokra, hogy majdan - amikor sor kerül rá - ismerjék ők is a közös nyelvet. . .

Mielőtt a jó olvasó feltenné a logikus kérdést, hogy erre a továbbképzésre miért nem Angliában kerül sor, gyorsan el kell mondani: az angolok ismerik a keleti világot. Nem kérnek az efféle szorosabb kapcsolatból. Volt elég gondjuk a gyarmati időkben. Amúgy is elég probléma van a keleti bevándorlókkal... Jobb az efféle továbbképzéseket, idomításokat valahol Angliától távol megoldani. Így kerültek Budapestre a különféle nemzetiségű kaukázusi fiatal katonatisztek. Akikről tudni kell azt, hogy történelmi okokból nem szeretik egymást. Ennek az ellenszenvnek sokszor évszázadokra visszanyúló gyökerei vannak. A Kaukázus egy különleges, félreeső szeglete a világnak. Vannak arrafelé olyan országok és azon belül országrészek, ahol bizony a megszokottnál hosszabbak a kések, s a lányokat sem úgy kérik meg feleségnek, ahogy felénk szokás, hanem elrabolják őket... A családokon esett sérelmet pedig az elsőszülött fiúnak meg kell torolni. Azon a táján a világnak ui. még szó szerint veszik a szemet-szemért, fogat-fogért bibliai tanítást. No persze nem olyan nagy baj ez, el lehet fölötte tekinteni, ha sok ott az olaj és a földgáz...

Ha mindezzel a szokásjoggal tisztában lett volna Budapesten a továbbképző iskola gondnoka, bizonyosan nem helyezett volna egy szobába örmény és azeri fiatalokat - akik néhány nap után hamar összekülönböztek. Mire aztán **Ramil Safarov** azerbajdzsáni katonatiszt vásárolt a piacon egy baltát és az ágyában alvó örmény szobátársát lefejezte. Erről annak idején beszámoltak a lapok, és elmondják ma is napjában többször. Sőt: csak ezt mondják el! Az igazsághoz azonban az is hozzá tartozik, amiről nem beszélnek.

Arról, hogy a legutóbbi azeri-örmény háborúban Safarovnak az egész családját kiirtották az örmények. Méghozzá brutális módon: lefejezték őket. Mindezt az akkor még gyermek Safarovnak végig kellett néznie... Ezek a szomorú tények, amit legalább egyszer - ha már máshol nem lehet - az *Argentínai Magyar Hírlapban* el kell mondani.

A „törlesztésre” 2004-ben került sor, Budapesten, a már említett továbbképző iskola szállodájában... Ramil Safarov tettét egy percre sem tagadta. A bírósági tárgyaláson megszállottak büszke mosolyával hallgatta a vádat és rezzenéstelen arccal vette tudomásul, hogy életfogytig tartó börtönre ítélték.

Teltek-múltak az évek, mire a leg-utóbbi azeri-magyar kormányközi találkozó alkalmával az azerbajdzsáni kormány szóba hozta Safarov kiadatását. Mondván: hadd töltsen otthon büntetését. Miután az európai jog támogatja azt, hogy az elítéltek saját környezetükben töltsék le büntetésüket, ezért a magyar kormány úgy döntött - amennyiben a nemzetközi jognak megfelelően, annak keretei között a fennálló szabályok szerint kéri kiadatását - úgy nem látják akadályát annak, hogy Safarov Azerbajdzsánban folytassa a kiszabott ítéletet.

Ez több szempontból is előnyös. Vegyük talán a leghasznosabbat: minek tartunk itt egy elítélteket közel 40 millió forintot költségen? Így kerül Safarov Azerbajdzsánba. Idekíváncsozik: évente 6-8 külföldi elítélteket adnak ki Magyarországon az 1983 keltezésű európai egyezmény értelmében!

Safarov börtönbüntetésének folytatásából azonban nem lett semmi, mert miután leszáll a repülőről - virágcsokrokkal várták. Nyomban elnöki kegyelmet kapott. Visszamenőleg folyósították fizetését, és örmaggá léptették elő. A lakosság pedig nemzeti hősként ünnepli azóta is.

A történetek nyomán azonban hatalmas harag gerjedt Örményországban. A feldühödött emberek nekiestek a magyar nagykövetségnek. Letépték nemzeti lobogónkat, elégették azt, és bennünket, magyarokat kárhoztatnak Safarov szabadulása miatt. A helyzet már-már úgy alakult, hogy újabb örmény-azeri háborútól kellett tartani. Érthető módon nagy lett a riadalom a „civilizált” nyugati világban. A NATO főtitkára személyesen járt közben, hogy most a világgért se legyen ott konfliktus, hiszen nincs a tervekben egy ilyen háború! Még csak az kellene. Szíriában ugyanis elakadtak a felszabadító erők... Majd később persze lehet erről szó. Sőt, ugye nem véletlenül tanulják a kaukázusi fiatal katonatisztek az angol nyelvet és a NATO formásgokat... Mellesleg megnyugtató, hogy ilyen könnyen be lehet gerjeszteni az indulatokat; de most ne legyen bonyodalom! Ennek szellemében születettek külföldi reagálások. Obama elnök aggódni kezdett. Angol barátaink is nem-tetszésüknek adtak hangot. Feltehetően megfedekeztek arról az apróságról, hogy több milliárd dollárért kiadták Líbiának a Lockerbie fölött felrobbantott utasszállító merénylőit, ami úgy mellesleg 270 ember halálával járt. No de az ugye egy másik történet... Egyedül Németország tartotta meg az engensúlyt. Mondván: a magyar kormány mindenben a nemzetközi jog szerint járt el. Magyarországot a történetekért semmilyen felelősség nem terheli.

No de több se kellett a hazai ellenzék-nek. Ennél jobb alkalom régen adódott. Többen is tudni vélték, hogy Safarovot azért adták ki Azerbajdzsánnak, mert azok cserébe több milliárd forintértékben állampapírokat fognak majd vásárolni... Ez a hír dagasztotta a vitorlákat. **Gyurcsány Ferenc** már 30 ezüstpénzről beszélt, merthogy annyiért adtuk el becsületünket.

... (levélrészlet Magyarországról)



Sebtében össze is hoztak egy pár száz fős tüntetést, aminek az volt a mottója és ez szerepelt a transzparensekre írva: „Mi szégyelljük magunkat!” Kétségtelen tény, ezzel a másként vélekedők mélységesen egyetértettek.

Talán ezzel a kis beszámolóval le is zárhatjuk az azeri-örmény-magyar konfliktust, ami remélhetőleg mielőbb békésen rendeződik. Megjegyezve azt, hogy nagyon sajnálatos, amit örmény barátaink részéről tapasztalunk, mert népeink között mindig felhőtlenek voltak a kapcsolatok. S a történelem során talán csak az örmény nép szenvedett többet a magyarnál. Ha másért nem is, ezért a sorsközösségért tisztelnünk kell (kellene) egymást.

A honi közbeszéd másik nagy hullá-ma az IMF tárgyalásokról napvilágra került anyag kiszivárogtatása körül zajlik. Mint ismeretes - és már többször beszámoltunk róla - menetrendszerűen folynak az IMF-el való tárgyalások egy új pénzügyi hitel lehetőségéről. A tárgyalásoknak azonban se vége, se hossza. Mondhatni: egyhelyben topognak. Jelek szerint az IMF kivárára játszik, számolva azzal, hogy a szorult helyzetben lévő magyar kormány előbb-utóbb feltartja a kezeit. Elérkeztünk a sokat emlegetett, őszi megállapodásokat ígérő időpontig - és még mindig nem született meg a remélt jó hírek. Vagyis: még mindig nincs megállapodás! Ezt megunva, a magyar kormány kirázta a zsákok. Nyilvánosságra hozták a tárgyalásokot ellehetlenítő IMF kéréseket. „elvárásokat”.

A Magyar Nemzetben közzé tették az IMF feltételeket, amelyek szerint: meg kellene kurtítani a nyugdíjakat. Csökkenteni kellene a családi pótlékot. Meg kellene vonni az utazási kedvezményeket. Be kellene vezetni az ingatlanadót. El kellene törölni a bankokra kivetett adót, sőt: pénzt kellene juttatni a bankszektornak! Nagyjából az a követeléslista, amit le akarnak nyomni a magyar lakosság torkán. **Orbán Viktor** kijelentette: ezeket a feltételeket a magyar kormány nem tudja elfogadni. A hír jókora morgolódást váltott ki a lakosság soraiban. Széltében-hosszában erről beszélnek. Több lépcsőfokkal nőtt az IMF ellenes hangulat. A pénzintézet pedig meg van rökönnyödve azon, hogy nyilvánosságra hozták a tárgyalásokról szóló anyagot. Egyfajta magyarzkodásba fogtak, miszerint: nem mindenben pontos a *Magyar Nemzetben* kiadott közlemény...

Aligha kell azonban ezeken az IMF feltételeken tépelődni, hiszen ugyanezt hajtatták végre a román kormánnyal, fél évvel ezelőtt. Bele is buktak, annak rendje és módja szerint. Azóta tart Romániában az ideiglenes kormány átokfutása, amiről hosszan kellene beszámolni...

Így jött el a parlament őszi ülésza-kánának nyitánya, ahol az ellenzék már élesre fent késekkel várt. Úgy tűnt, a több oldalról szorongatott kormányfő alul marad a vitában. Orbán azonban retorikában nem lehet megszorítani. A legvehemensebben reklamáló szocialistákat, akik azzal érveltek, hogy az IMF nem is kér ilyesmit, csak a miniszterelnök rájuk akarja háritani a felelősséget, néhány mondattal megnyugtatta: itt van előttem az a szerződés, amit önök kötöttek korábban az IMF-el. Ennek eredményeként eltörölték a 13. havi nyugdíjakat, befagyasztották a béreket. Elbocsájtották a közalkalmazottak egy jelentős részét. Ezt annak idején önök megszavazták! Az ingatlanadót pedig azért nem vezették be, mert nem jutott már rá idejük. Miből gondolják, hogy most tőlünk mást kérnek? Erre mondják sakknyelven: sakk-matt a helyzet. Az LMP-seket pedig nagyon röviden helyére tette: önmagukról mindenki tudja, hogy idegen hatalmak szolgálatában

állnak... A Jobbikosokhoz is volt néhány keresetlen szava, akik trükkös fogásként értékelték az miniszterelnök beszámolójában elhangzottakat.

Gyurcsány Ferenc pártjáról ezúttal nem esett szó. A volt miniszterelnök ui. a Kossuth téren éhségstrájkot folytat egy sátorban, tiltakozásul azért, mert a kormány változtatni kíván a szavazási gyakorlaton. Tervek szerint a szavazóknak záros határidőig regisztrálni kell magukat, illetve szavazási szándékukat meg kell erősíteni egy írásos nyilatkozatban. Korábbi szavazásoknál ui. előfordult, hogy bizonyos pártok a szavazás napján összeszedték a félig bódult embereket a bokrok aljából, és elvitték őket szavazni. Más esetben a voksokért cserébe ajándékokat osztogattak. Ennek a gyakorlatnak a kiszűrésére vezetné be a kormány a regisztrációs rendszert, növelve ezzel a szavazók felelősségérzetét. Gyurcsány Ferenc viszont emiatt aggódik... A sátras éhségstrájk amúgy érdekes színfoltja a fővárosnak. A hívek egy csoportja kitarótán őrzi a sátrat. Az ellendrukkerek pedig leállnak velük vitatkozni, ami sok nézőt vonz. Néha megjelenik Gyurcsány Ferenc is pogácsával a kezében... Minderről **Vona Gábor**, a Jobbik elnöke úgy vélekedett: Igen nagy baj lehet az országban, ha már Gyurcsány Ferencnek sátorban kell laknia... Parlamenti fricskákból tehát nincs hiány.

Egészen más a lakosság közérzete. Őket egészen más gondok foglalkoztatják. A válság által kiváltott, szünni nem akaró bajok mind több embernél okoznak fejtörést: hogyan éljenek meg családjukkal az elkövetkezendő hónapig? A 27%-os forgalmi adó már érezteti hatását. Érthető módon ettől nem nő a fogyasztás... Ráadásul a megnövelt adó a kis embereket sújtja igazán. A tehetősebbek ui. nem Magyarországon vásárolják meg a megdrágult fogyasztási cikkeket.

A kedvezőtlen hatást jól jelzi a napok-ban nyilvánosságra hozott statisztika, amely szerint jelentősen nőtt azoknak a száma, akik folyószámlahitel keretére tudják csak a havi bevásárlásaikat megejteni. Aggasztó hírek érkeznek a munka frontjáról is. Nemrég a gyulai húsgyárat kellett a kormánynak megmenteni. Lapzártánk idején a kapuvári húsgyár jelentett csődöt. Újabb elbocsájtásokról érkeztek beszámolók az elektronikai iparból, s akkor itt van a soha nem látott aszály, ami már a jövő évi termést is veszélyezteti. A sziklakemény-ségű földet ui. nagyon nehéz megtörni. Növekednek a költségek, a bevételekről pedig jobb nem beszélni. Ugyanakkor a legújabb kormányzati koncepció értelmében helikopterről kutatják a parlagfüves területeket, hogy meg tudják bírságotolni a gazdákat. Nagyon rossz üzenete van ennek az eljárásnak a földből élők felé, akik szó szerint az életben maradásért küzdenek.

A hazai rossz hangulaton az sem so-kat változtat már, hogy külföldről is elszomorító hírek érkeznek. Egyelőre ugyan úgy tűnik, az eurózóna megmenekült. A német alkotmánybíróság zöld utat adott a német kormánynak, hogy 190 milliárd euróval hozzájárulhat a kialakult válság kezeléséhez. Európa tehát fellélegezhet egy időre. De vajon elegendő lesz-e ez a temérdek pénz a szegény rokonok talpra állításához?

Lapzártánk végére futott be a hír: Az új fővárosi ügyész, a Jobbik által kezdeményezett feljelentés alapján, elrendelte **Biszku Béla** egykori belügyminiszter házi őrizetbe vételét. Ügyében - többek között - az 1956-os keleti pályaúdvárnál, ill. a Salgótarjánban történt **sortűz elrendelése** okán folyik a nyomozás.

Barkuti Jenő

A különböző váratlan ünnepnap miatt a novemberi számunkkal előreláthatólag késünk. Ezért főlhívjuk a kedves érdeklődők figyelmét, hogy a november 10-i Cserkészbálra időben jelentkezzenek: az árakat november 1-jéig tartják a rendezők! ▶▶▶



Mit hallott az AMH?



Elhalálozások

- Hosszú éveken át viselt súlyos betegség után meghalt **Magel András Bandi** (Budafok, 1929.8.25 - San Martín de los Andes, 2012.9.5). Gyászolják felesége **Pintér Irma**, gyermekei **Sanyi** és **Mariann Manyi**. Az elhunytat Barilocheban hamvasztották, és amint alkalom adódik, Magyarországra viszik örök nyugalomra. Isten nyugosztalja!

- Múlt számunkban jelentettük **Retezár Péter** halálát, de téves dátummal. Péter augusztus 7-én, 77. életévében halt meg. Családja szeptember 7-én búcsúztatta Budapesten, a Bazilika Szent Jobb kápolnájában, hamvait az altemplom urnatemetőjében helyezték el. Béke poraira!

Betegeink

- **Lindqvistné B. Demkó Hapci** kedves barátnőnk már jobban van! Csodálatra méltó az a derű, ahogy hosszú fölépülési idejét bírja: csontjai gyöngék, nehezen gyógyulnak, ha törést szenvedtek. A hátgerinc pedig különösen kényes jószág! Próbára teszi türelmét, de ugyanakkor kimutatódik, hogy barátnői, a **Boszorkányok** hogy körülveszik és milyen pompásan helyt állnak a minden napos segítségben!

- **Vass Gyöngyi** barátnőnk egyik szemével sikeres műtéten esett át. Boldogan jelezte, hogy a fél évszázadon át használt szemlencsére nincs többé szüksége, ragyogóan lát. Hamarosan műtik a másik szemét is. Vele örülünk!

Esküvő(k)

- **özv. Balogh-Kovács Antalné Marián Inés Ries** ezúton jelenti be lánya **Inés** esküvőjét **Pablo Comesaña** úrral október 12-én 19.15 órakor a floridai Santa Teresita del Niño Jesús templomban. Szeretett **Putyi** barátunk emlékére biztos sokan lesznek jelen kolóniánkból!

- Budapestről nagysokára megérkezett a már bejelentett fénykép **Varga Koritár Pál** és **Betti** nagykövet házaspár fiának, **Krisztiánnak** esküvőjéről **Urbán Karolával** május 19-én a XII. ker. evangélikus templomban. Utólag újból gratulálunk az ifjú párnak és az elegáns örömszülőknél!



A Szerelmesek Kávéháza

Hüvös téli este kint. Bent, a Hungaria Művelődési Központjában meleg, virágmintás asztalterítőkkel letakart asztalok, rajtuk hangulatos gyertyákkal, finom falatok és a kedves résztvevők várják a vendégeket. Augusztus 26-án zajlott le **Kiss Borbála** és **Honfi Júlia** szervezésében a 4. Irodalmi Kávéház, amely ezúttal is sok érdeklődőt vonzott. A téma ez alkalommal: **A Szerelmek**. (1. továbbá 7.o. és HUF 1.o.)

A vendégek többsége szavalt, de akadtak olyanok is, akik a vershallgatás örömeért jöttek. Játékkal indult az este,

Születés



Öt láthatjuk a fiatal szülővel, **Gavajda István/Esteban** és **Laura Alcaldeval**. Gratulálunk!

Születésnap

Örömteljes látvány, hogy fiatalok a Hungaria éttermét választják ünnepésekre. **Kerekes Ági** idősebbik unokája, **Pereda Venesio**



Maru-t 9 barátnője köszöntötte kellemes vacsora közepette 19. születésnapján. Utána „pizsamapartit” rendeztek a nagymamánál.

Utazók

- **Huszár István Pityu** levélben jelzi, hogy sajnos rövid időn belül elhagyja Argentínát, mert munkája Európához fogja kötni. Szeptember 1. hetében már Romániába kellett utaznia, ezért sajnálta nagyon, hogy már nem volt ideje elbúcsúzni mindenkitől! Köszöni a szívélyes és meleg fogadtatást és a mindig barátságos légkört, amit a Hungáriában talált. Közel 5 évet töltött itt - „egy életre szóló élményt jelentett számomra” - írja. - **Pityu**, a távolság ellenére a barátság megmarad!

- **Sebess Zsuzsi** európai útja alkalmából Sopronba is ellátogatott **Földényi Ottóhoz**, ahol **Csutka** „díszvendégként” fogadták...



b.-j.: Sebess Zsuzsi, Földényi Ottó, Földényi Judit Csutka

- Intenzív „argentin élet” Budapesten: nagy baráti összeroffenés történt a kánikulás budapesti nyáron **Kesserű Judit** lakásán! Számatlan kép készült a barátnőkről, akik ugyan Buenos Airesből szétszéledtek, de összetartja őket az itteni közös gyerekkor és a serdüléskor alatt kötött, örök barátság! Innen ott voltak **Kerekes Ági**, **Vass Gyöngyi**, **Balogh-Kovács Judit**, **Kesserűné Angyalka**, **Lindqvistné Hapci** (akit ott ért súlyos balesete) és **Rajczy Kati**, akinek sebtében megszervezték egy nagy

ami remek ötlet volt, hiszen még színebbé tette az együttlétet.

Az esemény verses részében találkozhattunk klasszikus szerelmes versekkel, újjakkal, régiekkel, sajátokkal. Ami a legmegragadóbb volt, hogy a versek a szavalókról is szóltak. Talán ezért is volt élvezetes hallgatni őket. Egy kicsit megláthattuk, milyen a másik. **Honfi Krisztina** pl. bemutatta érdekes művészi albumát arról, hogy ő miként értelmezi a szerelmet...

Köszönjük a szervezőknek! Várjuk nagyon a következőt. **Kovács Zita**

ebédet, majd búcsúvacsorát 70. születésnapjára. Csatlakoztak **Kranauer Fruska** (Svájc), **Szekeres Zsuzsi** (Franciaország) és **Kesserű Judit** (USA).

Nagy happening!



◀ balra Szekeres Zsuzsi;

▼ alul

4 Judit egyrakáson: Kesserű, Balogh-Kovács, Kranauer (Fruska), Balogh (Angyalka)



- A hónap közepére várjuk vissza **Baltaház Mártilt** és **Pancho**-t, akik kiterővel, Venezuelát is érintve, mentek Olaszországba fiuk esküvőjére. Útjukat Budapesttel fejezik be. Lesz mesélnivalójuk!

Események

- Az augusztus 17-én tartott Istentiszteleten **Nt. Demes András** igen szépen megemlékezett Szent Istvánról, a magyar nemzet alapító királyáról, és érdekes párhuzamokat épített ki mai hitéletünkkel. Az aznap összegyűlt gyülekezet felekezeti különbségek nélkül egyetemesen részt vett a közös Úrvacsorán.

- **Kesserűné Judith Angyalka** újból mutatós kiállításon vett részt képeivel, mégpedig a patinás tigre Boating Clubnak kedves légkörű ebédlőtermében. Ezúttal a képek nagy része árverésre került, és **Angyalka 2** képe lelt új tulajra. Gratulálunk!



- **Fejérvári Zoltán**, a már tavalyról ismert briliáns fiatal magyar zongorista az **Ars Hungarica** meghívására újra jön októberben. Az elmúlt év alatt Fejérvári egyre ismertebb lett a nemzetközi zenei világban. Már kétszer játszott a Budapest Fesztivál Zenekarral **Fischer Iván** vezényletével a budapesti Művészeti Palotában. Fejérvári Santiagóban fog fellépni az itteni két hangverseny után (1. Eseménynaptár SP 4.o.)

Kodály évfordulói hangverseny

Kodály Zoltán 130. születési évfordulójáról az **Ars Hungarica** a Mindszenty-num évi programján belüli didaktikus hangversennyel emlékezett meg szeptember 13-án. A **Coral Hungaria** női



Fotó Jakab

kórusa kiválóan szerepelt Kodály Zoltán és tanítványai által szerzett kórusművekkel, **Juan Ufor** zongorakíséretével és **Leidemann Sylvia** szokásosan szakértő vezénylete alatt. Az egyes darabok között a kórustagok felolvastak a zeneszerző életéből vett színes mozzanato-

Cserkészbál 2012
november 10.-én, 20.30 órakor
a Hungaria Nagytermében

nov.1-ig
Belépőjegy \$25.-
Belépőjegy+vacsora \$95.-

Furlong-Fox (Sebess Zsuzsi)
C.Pellegrini 1023 Piso 12, CABA
Tel.: 4108-3220 / 4108-3221
Hungaria Egyesület (Omar)
Pje. Juncal 4250 Olivos - Tel.:4799-8437

4790-2245 o 15-6232-4361
(Retezár Mónika)

- **Emőd Csabát** mind gyakrabban hívják hivatalos és félhivatalos közegek különböző megbeszélésekre, fórumokra a Kereskedelmi Kamara kapcsán, amelynek magyarországi képviselője. Legutóbb a Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara - mint a Duna menti Kereskedelmi Kamarák Szövetségének (DCCA) gesztorszervezete - által szervezett Latin-amerikai Duna-régiós Gazdasági Fórumra kapott meghívást. Sok sikert kívánunk neki - és magunknak!

EZ-AZ

- A korábban a helybeli magyar nagykövetségen dolgozó **Gál Katiék** Magyarországra való visszahívása után most szeptember óta Madridban dolgoznak. Sok szerencsét a kedves családnak, akiket itt annyira megszerettünk!

- **André Kertész** (1894-1985) magyar származású, világhírű fényképész kiállítása nagy sikerrel zajlott le Buenos Airesben (kurátor OSDE Alapítvány) augusztus 9 és szeptember 29 között. A vándorkiállítás Buenos Airesbe érkezett Santiago de Chile és São Paulo után. Közel 200 fényképet válogatott ki e célra a párizsi Jeu de Paume Múzeum.

- Egybeesett a szeptember 13-i, **Ars Hungarica** által szervezett Kodály emlékkoncert a Mindszenty-numban (1. recenziót, alább) a masszív hírláncon és más médián híresztelt tömegtüntetéssel „K”, vagyis **Cristina Kirchner** és kormánya ellen. Soha nem látott spontán tömeg **önszántából** (!) gyűlt össze Argentína legfőbb pontjain. Lesz ennek következménye? Mindnyájan szorongással várjuk.

(BGT és HKZS)



PLAZA DE MAYO

kat leíró szövegeket. Egy **power-point** bemutató Kodály Zoltán élete különböző időszakában felvett, alig ismert és rendkívül érdekes fényképeket vetített. A hangverseny a zeneszerző 2. kvartettjával (op. 10) fejeződött be, az **Argentum kvartett** (1. hegedű **Oleg Pishénin**, a



Fotó Jakab

Teatro Colón zenekarának a koncertmestere) kivételes színvonalú előadásában, amelyet a közönség lelkes ovációval fogadott.

Székásy Miklós



Mi történt?

Társadalmi hírek, események. (Rovatvezető: Bonczos Zsuzsa)

Az új programjában a magyar kormány meghirdette a „nyitást”! Minden magyar érzelmi magyart keblére akar ölelni, választójoggal, szabad véleménynyilvánítással. Megértem a magyar kormány szándékát. Ismerkedni akar minden Földrészen élő magyarral. Úgy tűnik, hogy az elmúlt 20 esztendő nem volt elég ahhoz, hogy a magyarok legalább az anyaországban megismerjék és elfogadják egymást. Talán elkövetkezett az idő az egységes politikai és gazdasági világnézet kialakításához. Az EU-ban, vagy a szomszéd országokban, helyüket még mindig nem találták meg egészen. Még mindig helyezkednek, ismerkednek. Ki a magyar? Meddig magyar? Miben lehet rá számítani?

Érzelmi kapcsolat még az internet világában sem tartható személyes kapcsolatot nélkül. Ennek a lelkes „nyitáshoz” gyakorlati eredménye csak a szomszédos európai országokkal elképzelhető. Az **Argentínai Magyar Hírlapnak** rovatvezetőjeként már annak is örvendének, ha az argentinai magyarokkal, argentin barátokkal és hatóságokkal megtalál-

nám a kapcsolatot. Magyarországgal tarthatnám, sőt bővíthetném kapcsolataimat, ha olyan egyénnel, közéleti személyiségekkel válthatnék szót, akik ott élnek. Magyar választójoggal sem eddig, sem ezután nem fogok élni. Mint külföldön élő - „külhoni” - magyar belpolitikájukba nincs jogom beleszólni, de kötelességem magyar hazám jó hírét nemzetközi vonalon terjeszteni és, ha kell, megvédeni. A nemrég lezajlott nyári olimpián, Londonban aratott feltűnő sikerek után nem kell védenünk: *büszkék vagyunk szülőhazánkra.*

Szeptember 21-e körül állítólag megjelen a tavasz. Argentín hazánk hangulata a mélypontról nem szállt lejjebb, nem lett borúsabb - inkább zajosabb, forróbb - talán harciasabb? Szeptember 3-án „az Argentín Ipar napja” adott erre látványos lehetőséget. Elnöknőnk, **Cristina Kirchner** az általa tervezett *Tecnopolis* ipartelepen 1.500 álmélkodó meghívott előtt egy rekordhosszú beszéddel nyitotta meg az ünnepséget és a díszvacsorát. Gondoskodott arról, hogy senki el ne mulasztassa dörgedelmes dicsőimnuszát.

- Szeptember 3-án elszégyelltem magam, amikor a televízió egy kis sportrepülőgépről bemutatta Buenos Aires tartomány több százezer hektárját és ismert városait, mint Bolívar, Pehuajó, Olavarría - vízben úszva. Az ember szíve elszorul, amikor látja a gazdákat térdig érő vízben, gumicsizmában, ahogy igyekeznek menteni állataikat, értékeiket. Tehéncsordák kis szigeten összegyűlve szügyig állnak a vízben. Egy értelmes, középkorú gazdával beszélgettem a közvetítő. Szerinte az állatokat elszállítani nem lehet, mert túl sokba kerülne. Az egyetlen, amit igyekeznek megmenteni, az a télire eltett élelmiszer. Argentínában ekkora földeken az állattenyésztés nem belterjes, mint Európában, ahol a teheneket télire istállóba viszik és a nyáron gyűjtött szénával etetik. Mi, fővárosiak, ne jajgassunk! Igyekezünk segíteni, ha másképpen nem tudunk, legalább néhány együttérző szóval.

- Szeptember 7-re végre kisütött a nap! A főváros kulturális osztályának kezdeményezésére, az *El Arte de Vivir* alapítvány rendezvények keretén belül világhírű lelkipátereket hívtak meg Buenos Airesbe. Uruguayból repült át egyrészt a hindu **Sri Sri Ravi Shankar**, másrészt **René Ravi** francia gyógyító látnok. **Sri Sri** egy héten át a Ruralban tartott meditációs jogatanfolyamokat, majd ennek végén az Av. Alcorta és Dorrego sarkán elterülő parkban 120.000 áhítatos emberrel együtt mélyült el és emelkedett fel lelkiileg. Az életművészet célja a *boldogság, az öröm, a belső és*

Sri Sri Ravi Shankar

külső béke. A cél és a gyakorlatok sokban hasonlóak. Érdekes, hogy a joggyakorlatok - légzés, meditáció - mind fizikai tornára emlékeztetnek, míg a lelki tornához a 3. dimenzióban, valahol a nap körül, a magasban keresik a fényt, a világosságot, de soha nem nevezik meg Istent. Az iskolákból kiűzték a hitoktatást. Bibliát csak kirakatkában láttak és sejtelmük sincs arról, hogy minderről már több ezer évvel ezelőtt tanítottak. Tagadhatatlan azonban, hogy a mai céltalanul hanykolódó embernek szüksége van egy horgonyra, iránytűre, lelki gondozásra.

- Ebben a nyugtalan, hazugsággal, gyűlölettel telített légkörben jó nekünk, magyar kolóniánk körében, mint egy szigeten megtalálni a békét. Ilyen üdítő élmény volt mindannyiunk számára az augusztus 26-án a Hungária klubban rendezett **Irodalmi kávéház** „Szerelem-szerelem” vezérfonallal. Az idén a 40 év körüli rendezők már a 3. generációhoz tartoztak. Gratulálunk! Az előadók és a hallgatóság között viszont a legöregebbtől a legfiatalabb generációig mindenkivel találkoztunk. Irodalmunk legszebb költeményeit szépen kinyomtatva olvashattuk a szavalások, felolvasások közben. Újdonság volt **Várszegi Henriette** énekszám, Lehár Víg özvegyéből a *Vilja ó Vilja*, amiben a hallgatóság mint kórus is szerepelt.

▶▶▶ Az Irodalmi teadélutánon résztvevők (majdnem teljes) képcsarnoka (Zólyomi Kati összeállításában)



Események

A hangulatos estét a Zrínyi kör zenekara Mezőségi népdalokkal fejezte be. Érdekes lenne, ha otthon olvasgatnátok a megjelent költeményeket és választanátok, szavaznátok, hogy milyen sorrendben, melyik szavalt nyeri el a díjat!

- Augusztus 23-án délben barátnőnk, **Gubareffné Hann Gerda** 70 éves születésnapját ünnepeltük a Hungáriában édesanyja öreg magyar barátai és Gerda argentin, német, orosz kortársai. Néhai George Gubareff orosz arisztokrata a



Hann Gerda a neves zenekritikussal, Juan Carlos Monteroval

Lufthansának volt vezető tisztviselője. Barátaik e körökből és a zenevilág tagjai közül alakult ki. Mióta Gerda a férjét nagyon fiatalon elvesztette és özvegy édesanyjával összeköltözött, életét anyja és annak kortársai gondozásának szenteli. Ő mindannyiunk „kislánya”. 2 asztal volt megterítve. Az egyik **Gerda** és leánya **Sasha** volt a háziasszony, a másikon pedig **Hédi** mama és legszűkebb baráti köre. A gyertyás torta és pezsgős köszöntőnél mindannyian egymás nyakába borultunk és szeretettel ünnepeltük kedvencünket.

- Magyar-argentin barátok legfontosabb összekötő köre az **Ars Hungarica**, a magyar művészet és zene ismertetését célzó civil szervezet. Alapító tagjai 2003-ban **Haynalné Kesserű Zsuzsanna**, **Rubido-Zichyné Hohenlohe Senta** és **Leidemann Sylvia** voltak. Az **Ars Hungarica**, hála elnöke, **Székásy Miklós** fáradhatatlan munkájának, ma már nagy elismerésnek örvend mind a magyar, mind az argentin kormány és a lakosság körében. Az idei téli szezont Haydn **Orlando Paladino** cí-

mű, koncertváltozatban előadott 3 felvonásos operájával a belváros egyik elegáns színházában nyitották meg. Mint szerény zenekedvelő osztom **Paul Bardin** ismert zenekritikus véleményét. Élvezet volt meghallgatni ezt a rendkívül dallamos, vidám és ritmikus barokkoperát. A főérem, dicséret **Leidemann Sylviát** illeti, aki a szokottnál is lelkesebben, kitűnő tempóval dirigált. Ő állította össze az együtteseket, kereste ki a szereplőket: hivatásos énekeseket, a 21 tagú zenekart. Ez a valóban igényes, remekül rendezett bemutató remélhetőleg nemcsak erkölcsi, hanem némi anyagi sikerrel is zárult. (*l. SP I.o.*)

Kultúréményeink

Buenos Aires a világ egyik legszórakoztatóbb városa. A napilapok minden napra számtalan látni és hallani valót közölnek, akár ingyen, akár belépőjegy ellenében. Nincs olyan híres zenekar, karmester, énekes, aki ne szerepelt volna a Colónban, vagy olyan rockszár, aki ne lépett volna fel a Luna Parkban vagy valamelyik futballstadiumban. Az új import, ill. devizatilalmak valószínűleg a művészek fellépésére is vonatkoznak. Augusztus 14-én a Mozarteum 60 éves jubileumi ünnepére **Zubin Mehta** világhírű karnagy a **Maggio Musicale Fiorentino** zenekar élén szerepelt a Colónban. A bérletből kimaradt jegyeket méregdrágán adták el. A 4. emeleti oldalpáholyban 1 helyért a 150 dollár érték-



Zubin Mehta az új *Usina del Arte* koncertteremben

kü pesót fizettem, ahonnan látni ugyan nem lehetett, de Mozart *Jupiter* szimfóniáját behunyt szemmel ülve is élveztem, Bruckner 4. szimfóniáját viszont végig állva, majdnem ugrálva hallgattam. Vigaszul egy barátnőm jóvoltából, augusztus 17-én kaptam ingyenjegyet Zubin Mehta jótékonyági koncertjére a főváros új *Usina del Arte* koncerttermébe, a Boca negyedben. Annyira új és kihasználatlan még ez a modern alkotás, hogy sem a fürdőszobák, sem a liftek nem működnek, de tökéletes az előadóterem akusztikája, belső burkolata. A koncert műsora a legnépszerűbb szerzők műveit ígérte és a zenekar Mehta varázsos vezérletével adta elő. Engem végleg meghódított, amikor ráadásnak Brahms Magyar táncok legszebbjét kaptuk. Megértem, hogy a főváros Filharmonikus zenekara miért nem foglalta még el helyét a nekik szánt színházban. Nehéz megközelíteni! Hogyan jut el a próbákra a zenész, hangszerral a hátán, a Bocába, a vasúti híd közelébe, 600 méterre egy olyan utcától, ahol autóbuszok járnak?

• AZ ARGENTINAI MAGYAR HÍRLAP TÁMOGATÓI

- Alapító Fővédnök: Rubido-Zichy Hohenlohe Senta (†)**
Alapító Védnökök (2005):
 Alitisz Constantino - Eickertné Rubido-Zichy Antoinette (†) - Gorondi István és Edith - Lomniczy József - Monostoryné Kövesligethy Ildikó - Móríc Istvánné - Papp Jenő - Takács István (†) - Zilahi-Sebess Jenőné - Bonczos Zsuzsanna - Zombory István - Zöldi Márton
- 2005-től 2011-ig US\$ 100.-on felüli adományozók (ábécésorrend):**
- (1x) B.Á. (Kanada) - Csesztregi Ferenc - Gosztonyi Attila - Jakab János (USA) - K.I. - Dr. Kraft Péter - Kurhelec János - Meleg Piroska - N.N. - Sisa István (USA) - Szekeres Zsolt - Zombory István
- (2x) Dr. Andrés Faragó - Grosschmid Mária (Mo) - Magyar Református Egyház
- (3x) Álvarez Zöldi Viktória - Dr. Besenyi Károly - Gorondi István és Edith - Kalpakian Ervin - Mészáros Lászlóné Angéla - N.N.
- (4x) Dobosi Szabó Anikó - Pejacsevich Alexis
- (5x) Dóry Ilcsi - Erdődy József - "Instituto Internacional de Artes Culinarias Mausi Sebess" - Luraschiné Földényi Judith (Ausztria) - Rubido-Zichy Hohenlohe Senta (†)
- (6x) Móríc Istvánné
- (7x) Dr. Alitisz Constantino - Dr. Farkas Ferenc - Dr. Némethy Kesserű Judit (USA) - Dr. Orbán László - Zilahi-Sebessné Bonczos Zsuzsa

2012:

- Dobosi Szabó Anikó
 - Magyar Református Egyház (x2)
 - Luraschiné Földényi Judith (Ausztria)
 - Tanyi József és Ildikó (Kanada)
 - Dr. Némethy Kesserű Judit (USA)
 - ifj. Zaha Sándor és Alexandra
 - N.N. és N.N.
 - Zilahi-Sebessné Bonczos Zsuzsa
 - Móríc Istvánné
 - Mészáros Lászlóné Angéla
 - Instituto Internacional de Artes Culinarias Mausi Sebess
 - Dr. Orbán László
 - Kalpakian Ervin
 - Dr. Besenyi Károly (x2)
 - Dóry Ilcsi
 - Widmerné Kranauer Judit (Svájc)
 - Álvarez Zöldi Viktória (Mexikó)
 - Dr. Farkas Ferenc
 - Kurhelec János
 - Dr. Andrés Faragó
 - Dr. Alitisz Constantino



„Engedd meg, hogy én bocsássam ki és felügyeljem egy nemzet pénzét, és füttyölök arra, hogy ki hozza törvényeit.”

(Mayer Amschel Rothschild, bankár)

INTÉZMÉNYEINK / NUESTRAS INSTITUCIONES**IFJÚSÁGI CSOPORTOK - ACTIVIDADES JUVENILES**

EMESE KULTÚRA ÉS IFJÚSÁGFENNTARTÓ TESTÜLET - ASOCIACIÓN CULTURAL EMESE, Patrocinadora de las Instituciones Juveniles Húngaras de la Argentina. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4794-4986 - emese_zik@arnet.com.ar

39.SZ. MAGYAROK NAGYASSZONYA LCSCS. - AGRUPACIÓN DE GUÍAS HÚNGARAS N° 39 MAGYAROK NAGYASSZONYA. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4723-4988 - edithhynal@hotmail.com

18SZ. BARTÓK BÉLA CSCS. - AGRUPACIÓN DE SCOUTS HÚNGAROS N° 18 BARTÓK BÉLA. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4794-4986 - rubiccito87@yahoo.com.ar

KÜLFÖLDI MAGYAR CSERKÉSZSZÖVETSÉG DÉL-AMERIKAI KÖRZET - DISTRICTO ARGENTINA DE LA ASOCIACIÓN DE SCOUTS HÚNGAROS IN EXTERIS. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. - lomniczymatyas@yahoo.com.ar -15-5703-1800

REGÖS MAGYAR NÉPTÁNCÉGYÜTTES - CONJUNTO FOLKLÓRICO HÚNGARO REGÖS - Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. www.regosargentina.com.ar Tel. 4799-4740 - edibon1@yahoo.com

ZRINYI IFJÚSÁGI KÖR (HÉTVÉGI MAGYAR ISKOLA) - CÍRCULO JUVENIL ZRINYI - Colegio Húngaro. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. 4794-4986 azaha@arnet.com.ar

MŰVÉSZET, ZENE, KULTÚRA - ARTE, MÚSICA, CULTURA

ARS HUNGARICA KULTÚRA- ÉS ZENETERJESZTŐ CIVIL SZERVEZET - ARS HUNGARICA, Asociación Civil de Música y Cultura - szekasym@gmail.com - **CORAL HUNGARIA** - sleidemann@fibertel.com.ar - Cuba 2445, (1428) Buenos Aires. Tel. 15-3623-4345 - www.arshungarica.com.ar

HUNGÁRIA KÖNYVBARÁTOK KÖRE KÖLCSÖNKÖNYV- ÉS LEVÉLTÁR - HKK - BIBLIOTECA HÚNGARA - Pje. Juncal 4250, 1° piso. (1636) Olivos, Bs. As. Tel. 4799-8437 - hynal@fibertel.com.ar

MAGYAR SZINTÁRSULAT: ALOMGYÁR a Hungáriában. zolyomikati@fibertel.com.ar
SPONTÁN SZÍNPAD: GRABNER ISTVÁN istvangr@yahoo.com.ar

KLUBOK - CLUBES

HUNGÁRIA EGYESÜLET - CLUB HUNGÁRIA, Asociación Húngara en la Argentina. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4799-8437 / 4711-0144 - hungariabuenosaires@gmail.com

VALENTÍN ALSINAI MAGYAR DALKÖR - CORO HÚNGARO DE VALENTÍN ALSINA. Av. Gral. Viamonte 2635, (1822) Valentín Alsina, Bs.As. Tel. 4244-1674

ISKOLÁK - COLEGIOS

ANGOLKISASSZONYOK INTÉZETE (WARD MÁRIA) - COLEGIO MARÍA WARD. Calle 43 N° 5548, (1861) Plátanos, Bs.As. Tel. 4215-1052

SZENT ISTVÁN KOLLÉGIUM - COLEGIO SAN ESTEBAN. Anasagasti 202, (8400) San Carlos de Bariloche, Río Negro. Tel. 02944-42-0404 - colegio@sanesteban.edu.ar - www.sanesteban.edu.ar

SZENT LÁSZLÓ ISKOLA - COLEGIO SAN LADISLAO. M. Moreno 1666, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4799-5044 - sladislao@ciudad.com.ar

SPORT - DEPORTES

HUNGÁRIA VÍVÓ CSOPORT - ESRIMA CLUB HUNGÁRIA. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4755-6709 - andresgrabner@yahoo.com

EGYHÁZAK - IGLESIAS

"KRISZTUS KERESZTJE" MAGYAR EVANGÉLIKUS GYŰLEKEZET - IELU - CONGREGACIÓN EVANGÉLICA LUTERANA HÚNGARA "LA CRUZ DE CRISTO" - Amenábar 1767 - (C1426AKG) Buenos Aires. Tel. 4503-3736 - cvhefty@yahoo.com.ar - www.lacruzdecristo.com.ar

MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ - IGLESIA REFORMADA HÚNGARA - ideiglenes cím - Aráoz 1857, (1414) Bs. Aires. Tel. 4799-2527 - mariabenedek@arnet.com.ar

"MINDSZENTYUM ZARÁNDOKHÁZ" MAGYAR KATOLIKUS KÁPLÁNSÁG - ASOCIACIÓN DE LOS HÚNGAROS CATÓLICOS EN LA ARGENTINA - Aráoz 1857, (1414) Buenos Aires. Tel. 4864-7570 - info@mindszentynum.org

INTÉZMÉNYEK - INSTITUCIONES

ARGENTINAI MAGYAR INTÉZMÉNYEK SZÖVETSÉGE - AMISZ - FEDERACIÓN DE ENTIDADES HÚNGARAS DE LA REPÚBLICA ARGENTINA (FEHRA) - Aráoz 1857, (1414) Buenos Aires. Tel. 4542-9877 - nvattay@telecentro.com.ar

ARGENTIN-MAGYAR KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA - CÁMARA ARGENTINO-HÚNGARA DE COMERCIO E INDUSTRIA. - www.camara-hungara.com.ar - Tel. 15-4193-6752 - info@camara-hungara.com.ar

MAGYAR SEGÉLYEGYLET "SZENT ISTVÁN ÖREGOTTHON" - ASOCIACIÓN HÚNGARA DE BENEFICENCIA "HOGAR DE ANCIANOS SAN ESTEBAN" - Pac. Rodríguez 6258 (ex 1162), (1653) Chilavert, Bs.As. Tel. 4722-0098 / 4729-8092 - hogarhungaro@hotmail.com

MAGYAR IRODALMI ÉS KULTÚRTÁRSASÁG - ASOCIACIÓN LITERARIA Y CULTURAL HÚNGARA. M. Moreno 1666, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4799-5044 / 6141 - jakabterek@fibertel.com.ar

MHBK - MAGYAR HARCOSOK BAJTÁRSI KÖZÖSSÉGE - COMUNIDAD DE CAMARADERÍA DE LOS EX COMBATIENTES HÚNGAROS EN LA ARGENTINA - J.B. Justo 183, (1602) Florida, Bs.As. Tel. 4796-0176 / 15-4949-9640 - vferlolo@fibertel.com.ar

SZENT ISTVÁN KÖR - CÍRCULO DE SAN ESTEBAN. M. Moreno 1666, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4783-6462 - jakabterek@fibertel.com.ar

VITÉZI REND ARGENTINAI CSOPORT - ORDEN DE LOS CABALLEROS VITÉZ. Capítulo Argentino. Tel. (5411) 4715-2351 - nvattay@telecentro.com.ar

VIDÉK - INTERIOR DEL PAÍS

BARILOCHEI MAGYAR EGYESÜLET - ASOCIACIÓN HÚNGARA DE BARILOCHE - Mitre 213, 2°, of.8, (8400) Bariloche, Prov. de Río Negro. Tel. 02944-430282 luiseduardostany@hotmail.com

CHACOI MAGYAR EGYESÜLETEK: - COLECTIVIDAD HÚNGARA DE CNEI. DU GRATY - M. Moreno N° 12, (3541) Coronel Du Graty, Prov. de Chaco. Tel. 03735-498-649

- VILLA ÁNGELA-I MAGYAR EGYESÜLET - SOCIEDAD HÚNGARA DE SOCORROS MUTUOS - Hungria 150, (3540) Villa Ángela, Chaco. Tel. 03735-420-939

CÓRDOBAI MAGYAR KÖR - CÍRCULO HÚNGARO DE LA PROVINCIA DE CÓRDOBA. Recta Martinolli 8611, Barrio Villa Belgrano, Córdoba. Tel. 0351-481-8531 / 0351-156-144-070 - filipancsillil@gmail.com

SANTA FE-I MAGYAROK TÁRSASÁGA - AGRUPACIÓN HÚNGAROS DE SANTA FE (CAPITAL) - 9 de Julio 6345, (3000) Santa Fe. Tel. 0342-469-5500 - zoltanhorogh@hotmail.com

Esta edición fue impresa en **IMPRESA ALFA BETA S.A. 4522-1855**

MAUSI SEBESS

El instituto latinoamericano de artes culinarias más premiado del mundo

Sus certificados son un testimonio de calidad, refinamiento y estilo que lucen profesionales de 33 nacionalidades en 44 países del mundo



Calidad mundial indiscutida

Av. Maipú 594 (1638) Vicente López, Buenos Aires, Argentina
 Tel.: 54 11 4791-4355 - info@mausiweb.com - www.mausiweb.com

Squam
 Crema dental multifunción con EDS y flúor

Protege su sonrisa diariamente

- Acción Antisarro
- Acción Antiplaca
- Acción Anticaries
- Acción Bactericida
- Protege el esmalte
- Previene la enfermedad periodontal
- Calidad garantizada con costo racional

PRESENTACION:
 Pomos multilaminados con 80 y 120 gramos.

**Argentíai MAGYAR HÍRLAP**

Az argentíai magyarok független folyóirata
Kiadó-szerkesztő: Haynalné Kesserű Zsuzsanna

Rovatvezető Bonczos Zsuzsa

Szerkesztőségi iroda: Bonapartianné Graul Trixi
 L. Monteverde 4251 - (1636) Olivos - Buenos Aires
 Tel./Fax: (54-11) 4711-1242 amh.argentina@gmail.com

<http://epa.oszk.hu/amh> <http://efolyoirat.oszk.hu/amh>

www.argentinaimagyarhirlap.blogspot.com



Az AMH hálás szívvel köszöni az adományokat, támogatásokat, fölülfizetéseket!

60 éves a**Dr. Farkas Ferenc ügyvéd**

Carlos Pellegrini 743
 p. 10. of. 45, Buenos Aires
 Tel.: 4322-0902
 Kérjen órát

Dra. Gabriela Szegödi

Abogada
 Estudio 4372-6844
 15-5026-4512
gabriela_szegodi@yahoo.com.ar

Dra. Daniela Bordalejo

Dr. Martín Puricelli
 Médicos Psiquiatras
 Consultorio:
15-5325-2078 4823-9347

HUNGÁRIA KÖNYVBARÁTOK KÖRE - HKK

KÖLCSÖNKÖNYV- ÉS LEVÉLTÁR
Hivatalos órák: A hó 2. és 4. pénteken 19 - 21 óra.
 Hungária Egyesület 1. em.
 Pje. Juncal 4250, Olivos Tel. 4799-8437
hynal@fibertel.com.ar

- A megjelent írások nem fejezik ki szükségszerűen a szerkesztő véleményét, és azokért minden esetben szerzőik felelősek.
 - Kéziratokat, fényképeket nem örzünk meg és nem küldünk vissza. Javítás és rövidítés jogát fenntartjuk.
 - Szabályosan gépelt, kijavított, és e-mailen beküldött írások a közlésnél előnyben részesülnek.
 - Hirdetéseket csak a hirdetési díj befizetése után közlünk.

A NOVEMBERI számra a lapzárta: október 10

Anyag és hírek beküldésére
(54-11) 4711-1242
amh.argentina@gmail.com